



- GB ENGLISH
- FR FRANÇAIS
- DE DEUTSCH
- IT ITALIANO
- ES ESPAÑOL

OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BEDIENUNGSANLEITUNG MANUALE PER L'OPERATORE MANUAL DE INSTRUCCIONES

LBP-560-100/LBP-560-200

WARNING



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THE RULES FOR SAFE OPERATION. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

AVERTISSEMENT



LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ENTRAÎNE UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE.

WARNUNG



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.

AVVERTENZA



LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE PROVOCARE LESIONI GRAVI.

ADVERTENCIA



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y SIGA LAS INDICACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO. DE NO HACERLO, PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES.





ENGLISH
(Original instructions)

LBP-560-100/LBP-560-200 Battery pack



It is important to adhere to the following information and warnings.
Always read and understand the operator's manual of the ECHO equipment used with this battery pack.

CAUTION

For use only with LCJQ-560 charger. Risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above 60°C or incinerate. Follow all safety instructions.

- Use only this battery pack with ECHO equipment.
 - Charge the battery pack before use.
 - Never attempt to charge or use a defective, damaged or deformed battery pack.
 - Store the battery pack out of the reach of children.
- Secure the unit against unintentional startup.
- Remove the battery pack before transporting or storing the unit.



- Protect from rain.
- Never soak in fluids.



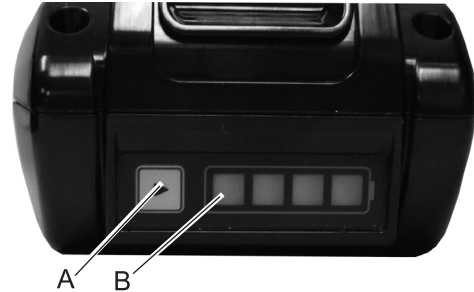
- Avoid direct sunlight, heat and open flames.
- Use and store the battery pack only in temperature range between -20°C and +60°C.

- Do not expose the battery pack to microwaves or high pressure.
- Never insert objects in the cooling slots of the battery pack.
- Never bridge (short circuit) the battery pack contacts with metallic objects since the battery pack may get damaged.
- While not in use, a battery pack should be kept away from metal objects (e.g. jewellery, nails, coins).
- Do not carry a battery pack in a metal container.
- Fluid may leak from the battery pack if it is damaged or not used properly; avoid contact with the skin, since it can cause skin irritation and severe chemical burns. In the event of accidental contact, wash the affected areas of skin with plenty of water and soap. If fluid gets in the eyes, do not rub. Rinse the eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Also seek medical assistance.
- DO NOT solder on battery pack.
- DO NOT reverse battery polarity or terminals.
- DO NOT reverse charge or reverse connect battery.

- Keep battery clear of flammable debris.

IMPORTANT

- Charge the battery when it no longer produces sufficient power to operate the equipment or when battery lights indicate that the battery is low.



Pressing battery charge status button (A), and check LED display (B).

- 1 green light indicates that the battery has 25% charge.
- 2 green lights indicate that the battery has 50% charge.
- 3 green lights indicate that the battery has 75% charge.
- 4 green lights indicate that the battery has 100% charge.

IMPORTANT

- If the battery is stored for longer than one year, charge it to approximately 40 - 60% capacity.



- Do not throw electrical appliances in garbage.
- Observe all country-specific waste disposal rules and regulations. Contact your dealer for the latest information on waste disposal.

X750-026481
X750816-2201

©2016 YAMABIKO CORPORATION

Declaration of conformity

The undersigned manufacturer:

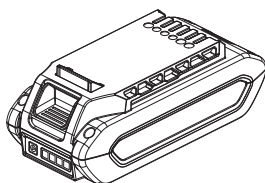
YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
JAPAN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

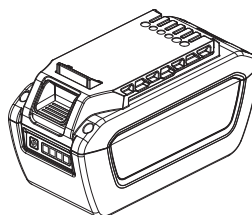
declares that the hereunder specified new unit:

Battery pack

Brand: ECHO
Type: LBP-560-100, LBP-560-200



LBP-560-100



LBP-560-200

complies with:

- * the requirements of Directive **2004/108/EC** (use of harmonized standard **EN 55022: 2010** and **EN 55024: 2010**)

Serial Number 35001001 to 35100000

Tokyo, June 1st 2016

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura
General Manager
Quality Assurance Dept.

The authorized representative in Europe who is authorized to compile the technical file.

Company: Atlantic Bridge Limited
Address: Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, UK

Mr. Philip Wicks



FRANÇAIS
(Notice originale)

LBP-560-100/LBP-560-200 Bloc-piles



- Il importe de respecter les informations et avertissements suivants.
- Veiller à toujours lire et comprendre le manuel d'utilisation de l'équipement ECHO utilisé avec ce bloc-piles.

ATTENTION

- Pour une utilisation uniquement avec le chargeur LCJQ-560. Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 60 °C ou incinérer. Suivre toutes les instructions de sécurité.

- Utiliser uniquement ce bloc-piles avec l'équipement ECHO.



- Charger le bloc-piles avant toute utilisation.
- Ne jamais essayer de charger ou d'utiliser un bloc-piles défectueux, endommagé ou déformé.
- Entreposer le bloc-piles hors

de portée des enfants.

- Prendre les mesures requises pour empêcher un démarrage intempestif de l'appareil.
- Déposer le bloc-piles avant de transporter ou d'entreposer l'appareil.



- Protéger de la pluie.
- Ne jamais faire tremper dans des liquides.



- Éviter toute exposition directe au soleil, à la chaleur et aux flammes nues.
- Utiliser et conserver le bloc-piles à une température comprise entre -20 °C et +60 °C.

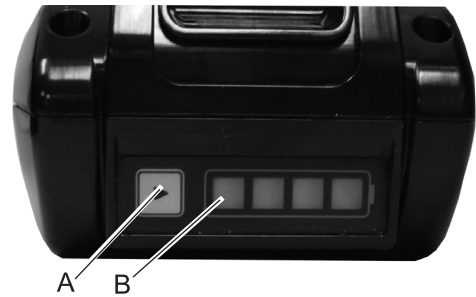
- Ne pas exposer le bloc-piles à des micro-ondes ou à une pression élevée.
- Ne jamais insérer d'objets dans les fentes de refroidissement du bloc-piles.
- Ne jamais effectuer de pontage (court-circuit) des contacts du bloc-piles avec des objets métalliques sous risque d'endommager le bloc-piles.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le bloc-piles doit être tenu à l'écart d'objets en métal (par ex. bijoux, clous, pièces).
- Ne pas transporter un bloc-piles dans un récipient en métal.
- Du liquide peut fuir du bloc-piles si ce dernier est endommagé ou s'il n'est pas utilisé correctement. Éviter tout contact avec la peau sous risque d'entraîner une irritation de la peau et des brûlures chimiques graves. En cas de contact accidentel, laver abondamment les zones de la peau affectée avec de l'eau et du savon. Si du liquide pénètre dans les yeux, ne pas frotter. Rincer

abondamment les yeux à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consulter également un médecin.

- NE PAS souder d'éléments sur le bloc-piles.
- NE PAS inverser la polarité du bloc-piles ou les bornes.
- NE PAS inverser la charge ou effectuer de connexion inverse de la pile.
- Tenir la pile éloignée de débris inflammables.

IMPORTANT

- Charger la pile lorsqu'elle ne produit plus d'énergie en quantités suffisantes pour faire fonctionner l'appareil ou lorsque les témoins de la pile indiquent que le niveau de charge de la pile est bas.



Appuyer sur le bouton d'état de charge de la pile (A) et contrôler l'écran DEL (B).

- 1 témoin vert indique que l'état de charge de la pile est de 25 %.
- 2 témoins verts indiquent que l'état de charge de la pile est de 50 %.
- 3 témoins verts indiquent que l'état de charge de la pile est de 75 %.
- 4 témoins verts indiquent que l'état de charge de la pile est de 100 %.

IMPORTANT

- Si la pile est stockée pendant plus d'un an, la charger à environ 40 à 60 % de sa capacité.



- Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères.
- Respecter toutes les dispositions et réglementations en vigueur pour chaque pays pour l'élimination des déchets. Contacter votre revendeur afin d'obtenir les informations les plus récentes concernant l'élimination des déchets.

X750-026481
X750816-2201

©2016 YAMABIKO CORPORATION

Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :

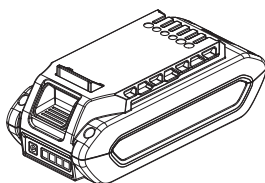
YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME ; TOKYO 198-8760
JAPON

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

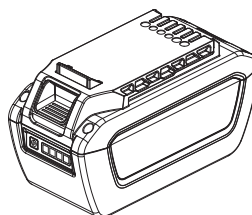
déclare que l'appareil neuf désigné ci-après :

Bloc-batterie

Marque : ECHO
Type : LBP-560-100, LBP-560-200



LBP-560-100



LBP-560-200

est conforme :

- * aux spécifications de la directive **2004/108/CE** (utilisation de la norme harmonisée **EN 55022: 2010** et **EN 55024: 2010**)

Numéro de série 35001001 à 35100000

Tokyo, le 1er juin 2016

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura
Directeur général
Service Assurance qualité

Représentant autorisé en Europe, autorisé à constituer le dossier technique.

Société : Atlantic Bridge Limited
Adresse : Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni

M. Philip Wicks

Importateur pour la France

Société : P.P.K.
Adresse : Z.I. du Chemin Vert 10/16 rue de l'Angoumois BP 8002 - 95811 ARGENTEUIL CEDEX, France



DEUTSCH
(Original Gebrauchsanleitung)

LBP-560-100/LBP-560-200

Akku



- Es ist wichtig, die folgenden Informationen und Warnungen zu beachten.
- Bitte lesen sie stets die Bedienungsanleitung der ECHO-Geräte, die mit diesem Akku verwendet werden und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstehen.

VORSICHT

- Zur ausschließlichen Verwendung mit dem LCJQ-560-Ladegerät. Brand- und Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, quetschen, über 60 °C erhitzen oder anzünden. Befolgen Sie alle Sicherheitsinformationen.

- Nur diesen Akku mit ECHO-Geräten verwenden.



- Laden Sie den Akku vor Verwendung des Geräts auf.
- Niemals versuchen, einen mangelhaften, beschädigten oder verformten Akku aufzuladen.

- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Sichern Sie das Gerät gegen unbeabsichtigtes Starten.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät transportieren oder aufbewahren.



- Vor Regen schützen.
- Niemals in Flüssigkeiten tauchen.



- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, Hitze und offene Flammen.
- Verwenden und verstauen Sie den Akku nur in einem Temperaturbereich -20 - +60 °C.

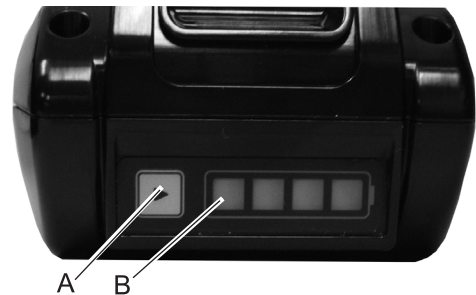
- Setzen Sie den Akku nie Mikrowellen oder hohem Druck aus.
- Führen Sie nie Gegenstände in die Kühlschlitze des Akkus ein.
- Überbrücken Sie nie die Kontakte des Akkus (Kurzschluss) mit Metallgegenständen, da der Akku dadurch beschädigt werden kann.
- Wird ein Akku nicht verwendet, darf er nicht in der Nähe von Metallgegenständen (z. B. Schmuck, Nägel, Münzen) aufbewahrt werden.
- Transportieren Sie einen Akku nicht in einem Metallbehälter.
- Wenn der Akku beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß verwendet wird, kann Flüssigkeit austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, da dies Hautirritationen und schwere Verätzungen verursachen kann. Bei versehentlichem Kontakt die betroffenen Be-

reiche der Haut mit viel Wasser und Seife abwaschen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gerät, die Augen nicht reiben. Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit viel Wasser. Suchen Sie auch einen Arzt auf.

- Den Akku NICHT lötten.
- Die Polarität bzw. die Klemmen des Akkus NICHT austauschen.
- Den Akku NICHT umgekehrt laden oder anschließen.
- Halten Sie den Akku frei von brennbarem Material.

WICHTIG

- Laden Sie den Akku, wenn er nicht mehr ausreichend Leistung hat, um das Gerät zu betreiben, oder wenn die Akkuleuchten anzeigen, dass der Ladezustand niedrig ist.



Drücken Sie die Ladetaste (A) und prüfen Sie die LED-Anzeige (B).

- Ein grünes Licht zeigt an, dass der Akku zu 25 % geladen ist.
- Zwei grüne Lichter zeigen an, dass der Akku zu 50% geladen ist.
- Drei grüne Lichter zeigen an, dass der Akku zu 75% geladen ist.
- Vier grüne Lichter zeigen an, dass der Akku zu 100% geladen ist.

WICHTIG

- Wenn der Akku länger als ein Jahr nicht verwendet worden ist, laden Sie ihn auf 40 - 60% auf.



- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht über den Hausmüll.
- Beachten Sie alle länderspezifischen Entsorgungsvorschriften. Fragen Sie Ihren Händler nach den neuesten Informationen zur Müllentsorgung.

X750-026481
X750816-2201

©2016 YAMABIKO CORPORATION

Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller:

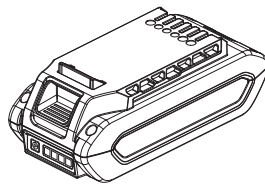
YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME, TOKIO 198-8760
JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

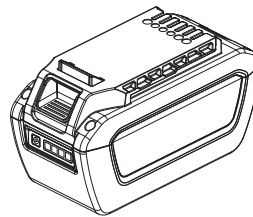
erklärt, dass das nachstehend spezifizierte neue Gerät:

Akku

Marke: ECHO
Typ: LBP-560-100, LBP-560-200



LBP-560-100



LBP-560-200

Folgendem entspricht:

- * Anforderungen der Richtlinie **2004/108/EG** (Verwendung der harmonisierten Norm **EN 55022: 2010** und **EN 55024: 2010**)

Seriennummer 35001001 bis 35100000

Tokio, 1. Juni 2016

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura

Masayuki Kimura
Hauptabteilungsleiter
Abteilung Qualitätssicherung

Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist, die technischen Daten zusammenzustellen.

Unternehmen: Atlantic Bridge Limited
Adresse: Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Vereinigtes Königreich

Herr Philip Wicks



ITALIANO
(Istruzioni originali)

LBP-560-100/LBP-560-200 Pacco batterie



- È importante osservare le seguenti informazioni e avvisi.
- Leggere e familiarizzare sempre con le istruzioni riportate nel manuale operatore dell'attrezzatura ECHO utilizzata con questo carica-batterie.

ATTENZIONE

- Destinata esclusivamente all'impiego con il caricabatterie LCJQ-560. Rischio di incendi e ustioni. Non aprire, schiacciare, riscaldare a temperature superiori ai 60 °C o incenerire. Seguire tutte le istruzioni relative alla sicurezza.

- Utilizzare esclusivamente pacchi batterie per attrezzature ECHO.



- Caricare il pacco batterie prima dell'uso.
- Non tentare mai di caricare o utilizzare un pacco batterie difettoso, danneggiato o deformato.
- Tenere il pacco batterie lontano

dalla portata dei bambini.

- Proteggere l'unità da eventuali avviamenti non intenzionali.
- Rimuovere il pacco batterie dall'unità prima del trasporto o dello stoccaggio dell'unità.



- Proteggere dalla pioggia.
- Non immergere in sostanze liquide.



- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta, al calore o alle fiamme vive.
- Il pacco batterie deve essere utilizzato e stoccato in ambienti con temperature comprese tra -20 °C e +60 °C.

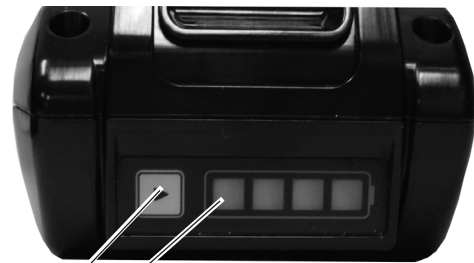
- Non esporre il pacco batterie a microonde o ad alte pressioni.
- Non inserire mai oggetti di alcun tipo nelle griglie di raffreddamento del pacco batterie.
- Non ponticellare (cortocircuitare) i contatti del pacco batterie mediante oggetti metallici in quanto ciò può causarne il danneggiamento.
- Quando non in uso, il pacco batterie deve essere tenuto a distanza dagli oggetti metallici (come gioielli, chiodi o monete).
- Non trasportare il caricabatterie in un contenitore metallico.
- Il pacco batterie può essere soggetto a perdite di fluido quando danneggiato o se non viene utilizzato correttamente. Evitare il contatto con la pelle, in quanto tale li-

quido può causare irritazioni cutanee e gravi ustioni chimiche. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente le aree cutanee interessate con acqua e sapone. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare. Sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua per almeno 15 minuti. Richiedere inoltre assistenza medica.

- NON effettuare saldature sul pacco batterie.
- NON invertire i poli o i terminali delle batterie.
- NON invertire la carica o invertire la posizione di inserimento della batteria.
- Tenere la batteria a debita distanza da eventuali detriti infiammabili.

IMPORTANTE

- Ricaricare la batteria quando questa non è più in grado di generare una potenza sufficiente a far funzionare l'attrezzatura, oppure quando la spia della batteria indica una bassa carica residua.



A B

Premere il pulsante dello stato di carica della batteria (A) e verificare il LED di stato (B).

- 1 luce verde indica che la batteria ha una carica residua del 25%.
- 2 luci verdi indicano che la batteria ha una carica residua del 50%.
- 3 luci verdi indicano che la batteria ha una carica residua del 75%.
- 4 luci verdi indicano che la batteria ha una carica residua del 100%.

IMPORTANTE

- Se la batteria deve restare inutilizzata per oltre un anno, ricaricarla fino al 40% - 60% della capacità.



- Non smaltire le apparecchiature elettriche con la spazzatura normale.
- Attenersi alle normative sullo smaltimento specifiche del paese di commercializzazione. Contattare un rivenditore autorizzato per informazioni aggiornate sulle modalità di smaltimento corrette.

X750-026481
X750816-2201
©2016 YAMABIKO CORPORATION

Dichiarazione di conformità

Il produttore sottoscritto:

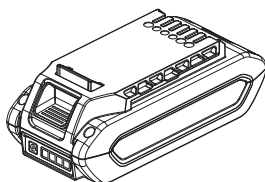
YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
GIAPPONE

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

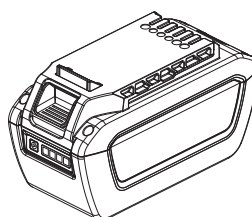
dichiara che la nuova macchina di seguito descritta:

Pacco batterie

Marchio: ECHO
Tipo: LBP-560-100, LBP-560-200



LBP-560-100



LBP-560-200

è conforme a:

* i requisiti richiesti dalla Direttiva **2004/108/CE** (uso della norma armonizzata **EN 55022: 2010** e **EN 55024: 2010**)

Numeri di serie da 35001001 a 35100000

Tokyo, 1 giugno 2016

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura
Direttore generale
Reparto Garanzia di qualità

Rappresentante autorizzato in Europa a costituire il fascicolo tecnico.

Azienda: Atlantic Bridge Limited
Indirizzo: Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Regno Unito

Sig. Philip Wicks



ESPAÑOL
(Instrucciones originales)

LBP-560-100/LBP-560-200 Pack de baterías



- Es importante respetar la información y las advertencias siguientes.
- Lea y comprenda siempre el manual de instrucciones del equipo ECHO utilizado con este pack de baterías.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para uso exclusivo con el cargador LCJQ-560. Riesgo de incendio y quemaduras. No abrir, aplastar, calentar por encima de 60°C ni quemar. Siga todas las instrucciones de seguridad.

- Utilice este pack de baterías con equipos ECHO exclusivamente.



- Cargue el pack de baterías antes de usarlo.
- Nunca intente cargar ni utilizar un pack de baterías defectuoso, dañado o deformado.
- Guarde el pack de baterías lejos del alcance de los niños.

- Asegúrese de que la unidad no se encienda de forma accidental.
- Extraiga el pack de baterías antes de transportar o almacenar la unidad.



- Proteger de la lluvia.
- Nunca sumergir en líquidos.



- Evitar la luz solar directa, el calor y las llamas abiertas.
- Utilice y guarde el pack de baterías a temperaturas de entre -20°C y +60°C.

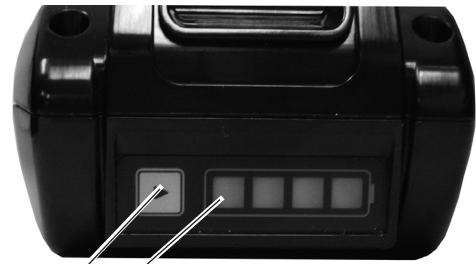
- No exponga el pack de baterías a microondas o altas presiones.
- Nunca introduzca objetos en las ranuras de refrigeración del pack de baterías.
- Nunca puentee (cortocircuite) los contactos del pack de baterías con objetos metálicos ya que el pack de baterías puede sufrir daños.
- Cuando no se utilice, el pack de baterías debe mantenerse alejado de objetos metálicos (p.ej. joyas, clavos, monedas).
- No transporte el pack de baterías en un contenedor de metal.
- Si se daña o no se utiliza adecuadamente, el pack de baterías puede derramar líquido; evite el contacto con la piel ya que puede causar irritación y quemaduras químicas graves. Si se produce contacto accidental, lave las áreas afectadas de la piel con agua abundante y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no se

frote. Lave los ojos con agua abundante durante un mínimo de 15 minutos. Asimismo, solicite asistencia médica.

- NO sude sobre el pack de baterías.
- NO invierta la polaridad ni los terminales de la batería.
- NO invierta la carga ni la conexión de la batería.
- Mantenga la batería alejada de restos inflamables.

IMPORTANTE

- Cargue la batería cuando deje de producir energía suficiente para accionar el equipo o cuando las luces de la batería indiquen que su carga es baja.



Pulse el botón de estado de carga de la batería (A) y compruebe la pantalla LED (B).

- 1 luz verde indica que la batería tiene un 25% de carga.
- 2 luces verdes indica que la batería tiene un 50% de carga.
- 3 luces verdes indica que la batería tiene un 75% de carga.
- 4 luces verdes indica que la batería tiene un 100% de carga.

IMPORTANTE

- Si va a almacenar la batería durante más de un año, cárguela a aproximadamente un 40 - 60% de su capacidad.



- No tire los aparatos eléctricos a la basura.
- Cumpla todas las leyes y regulaciones sobre eliminación de residuos

específicas de su país. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener la información más actualizada sobre eliminación de residuos.

X750-026481
X750816-2201

©2016 YAMABIKO CORPORATION

Declaración de conformidad

El fabricante abajo firmante:

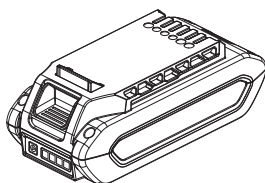
YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKIO 198-8760
JAPÓN

Declaración de conformidad publicada bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

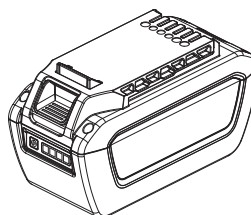
declara que la unidad nueva aquí especificada:

Pack de baterías

Marca: ECHO
Tipo: LBP-560-100, LBP-560-200



LBP-560-100



LBP-560-200

cumple con:

- * los requisitos de la directiva **2004/108/CE** (aplicación de la norma armonizada **EN 55022: 2010** y **EN 55024: 2010**)

Número de serie de 35001001 a 35100000

Tokio, 1 de junio de 2016

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura
Director general
Departamento de Garantía de Calidad

**El representante autorizado en Europa que esta autoriza-
do para compilar el expediente técnico.**

Empresa: Atlantic Bridge Limited
Dirección: Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading
RG5 4GB, Reino Unido

Sr. Philip Wicks

MEMORANDUM

MEMORANDUM

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPAN
PHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750-026481

X750816-2201